

KOMPONENTEN FÜR ABGAS- UND HEIZUNGSTECHNIK

COMPONENTS FOR FLUE GAS AND HEATING TECHNOLOGY

PREISLISTE/PRICE LIST

VERSION 1.0

gültig ab 1. Januar 2024
effective from January 1st 2024



KW

eine Marke der
Raab Gruppe



PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW

	<p>Abgasklappen / Flue gas dampers 6–23</p> <ul style="list-style-type: none"> Thermisch / Thermal 8 Motorisch / Motor driven 9–19 Stellantriebe / Actuators 20 Abgasweichen / Exhaust switches 21–22 Implosionsklappen / Implosion dampers 23
	<p>Zugbegrenzer / Draught regulators 24–35</p> <ul style="list-style-type: none"> Präzisionszugbegrenzer / Precision draught regulators 26–29 Zugbegrenzer / Draught regulators 30 Zubehör für Zugbegrenzer / Accessories for draught regulators 31–33 Außenwandzugbegrenzer + Energiesparschornstein / External wall draught regulator + Energy-saving chimney 34–35
	<p>Rauchsauger / Chimney fans 36–49</p> <ul style="list-style-type: none"> Rauchsauger Anwendungen / Chimney fan applications 38 Rauchsauger Diajekt® / Chimney fan Diajekt® 39 Rauchsauger Injekt® / Chimney fan Injekt® 40 Rauchsauger AirSpeedy® / Chimney fan AirSpeedy® 41 Zubehör für Rauchsauger / Accessories for chimney fans 42–46 Industrieventilator Linejekt® + Zubehör / Industrial fan Linejekt® + Accessories 47–49
	<p>Schalldämpfer / Silencers 50–63</p> <ul style="list-style-type: none"> Passivschalldämpfer / Passive silencers 52–55 Tieftonschalldämpfer / Low frequency silencers 56–57 Schalldämpfer AGG / AGG silencers 58 Kunststoffschalldämpfer / Synthetics silencers 59–60 Schalldämpferzubehör / Accessories for silencers 61
	<p>Partikelabscheider / Particle separators 64–75</p> <ul style="list-style-type: none"> Partikelabscheider Serie Zumikron / Particle separator series Zumikron 66–67 Partikelabscheider Serie Airjekt® 1 / Particle separator series Airjekt® 1 68–76 Zyklonabscheider Cyclojekt® / Cyclone separator Cyclojekt® 77
	<p>NET Wärmetauscher / NET Heat exchangers 78–85</p> <ul style="list-style-type: none"> NET Glattrohrwärmetauscher Thermojekt® / NET Plain tube heat exchangers Thermojekt® 80 NET Rippenrohrwärmetauscher Thermojekt® / NET Finned tube heat exchangers Thermojekt® 81–82 NET Schwadenkondensator Thermojekt® / NET Vapour condenser Thermojekt® 83 Zubehör für NET Wärmetauscher / Accessories for NET heat exchangers 84–85
	<p>Anschlusszubehör / Connection accessories</p> <ul style="list-style-type: none"> Anschlussmanschetten / Collars 19–70 Normflansche / Flange 61 Druckdichte Körperschallabsorber / Pressure tight impact sound absorbers 62 Reinigungsverschlüsse aus Edelstahl / Cleaning ports made of stainless steel 63

DIE RAAB-GRUPPE

THE RAAB GROUP



Die **Raab-Gruppe** ist einer der führenden Anbieter für umweltschonende und energieeffiziente abgastechnische Systemlösungen aus Edelstahl. Die Firma **Joseph Raab GmbH & Cie. KG** wurde 1898 gegründet und ist bis heute eine Familiengesellschaft. Das Produktionsprogramm am Standort Luckenau, Nähe Leipzig, umfasst Edelstahl-Abgasanlagen für Einzelraumfeuerstätten, wie Kamin- und Kachelöfen, bis hin zu Großanlagen für den gewerblichen und industriellen Einsatz.

Im Jahre 1997 wurde mit der **Kutzner + Weber GmbH** ein Unternehmen übernommen, das Schornsteinkomponenten zur Reduzierung von Rauchgasemissionen, für die Schallreduzierung und zur Effizienzsteigerung des Abgassystems entwickelt und vertreibt.

Mit dem Kauf der Firma **NET – Neue Energie-Technik** 2015 wurde das Produktportfolio mit Wärmetauschern zur Abgaswärmerückgewinnung komplettiert.

Die Raab-Gruppe ist Lieferant des Handwerks und OEM-Lieferant für namhafte Firmen.

The **Raab Group** is one of the leading suppliers of environmentally friendly and energy-efficient stainless steel flue gas system solutions. **Joseph Raab GmbH & Cie. KG** was founded in 1898 and is still a family-owned company today. The production program at the Luckenau site, near Leipzig, includes stainless steel flue gas systems for individual room fireplaces, such as chimney and tiled stoves, through to large-scale systems for commercial and industrial use.

In 1997, **Kutzner + Weber GmbH** was acquired, a company that develops and sells chimney components for reducing flue gas emissions, for noise reduction and for increasing the efficiency of the flue gas system.

With the acquisition of the company **NET – Neue Energie-Technik** in 2015, the product portfolio was completed with heat exchangers for flue gas heat recovery.

The Raab Group is a supplier to the trade and an OEM supplier for well-known companies.

Umweltschutz ist Ihnen wichtig? Uns auch!

Unsere Produkte können dabei helfen Emissionen zu reduzieren und tragen somit zu einer lebenswerten Zukunft bei. Damit Sie diese Artikel in unserem Sortiment einfach erkennen, haben wir sie mit diesem Label markiert.



Environmental protection is important to you? To us, too!

Our products can help to reduce emissions and thus contribute to a future worth living. We have marked these articles with this label so that you can easily recognise them in our product range.

Lieferzeiten

- Ab Lager lieferbar
 - Versand innerhalb von 4–10 Werktagen
 - Auf Anfrage
- RG Rabattgruppe

Bitte beachten Sie, dass wir nur die mit grünem Punkt gekennzeichneten Produkte zurücknehmen.
Bei Lagerbestellungen muss die Lieferzeit angefragt werden, unabhängig von der Artikelklassifizierung.

Stets aktuell!

Aktuelle Ergänzungen des Katalogs finden Sie bereits unterjährig auf www.kutzner-weber.de

Delivery times

- In Stock
 - Ex Stock within 4–10 workdays
 - On request
- Disc Gr Discount Group

Please note that only products marked with a green dot may be returned.

In the case of stock orders, please inquire about the delivery time regardless of the item classification.

Always up to date!

You can find the latest additions to the catalogue during the year at www.kutzner-weber.de.

PARTIKELABSCHIEDER

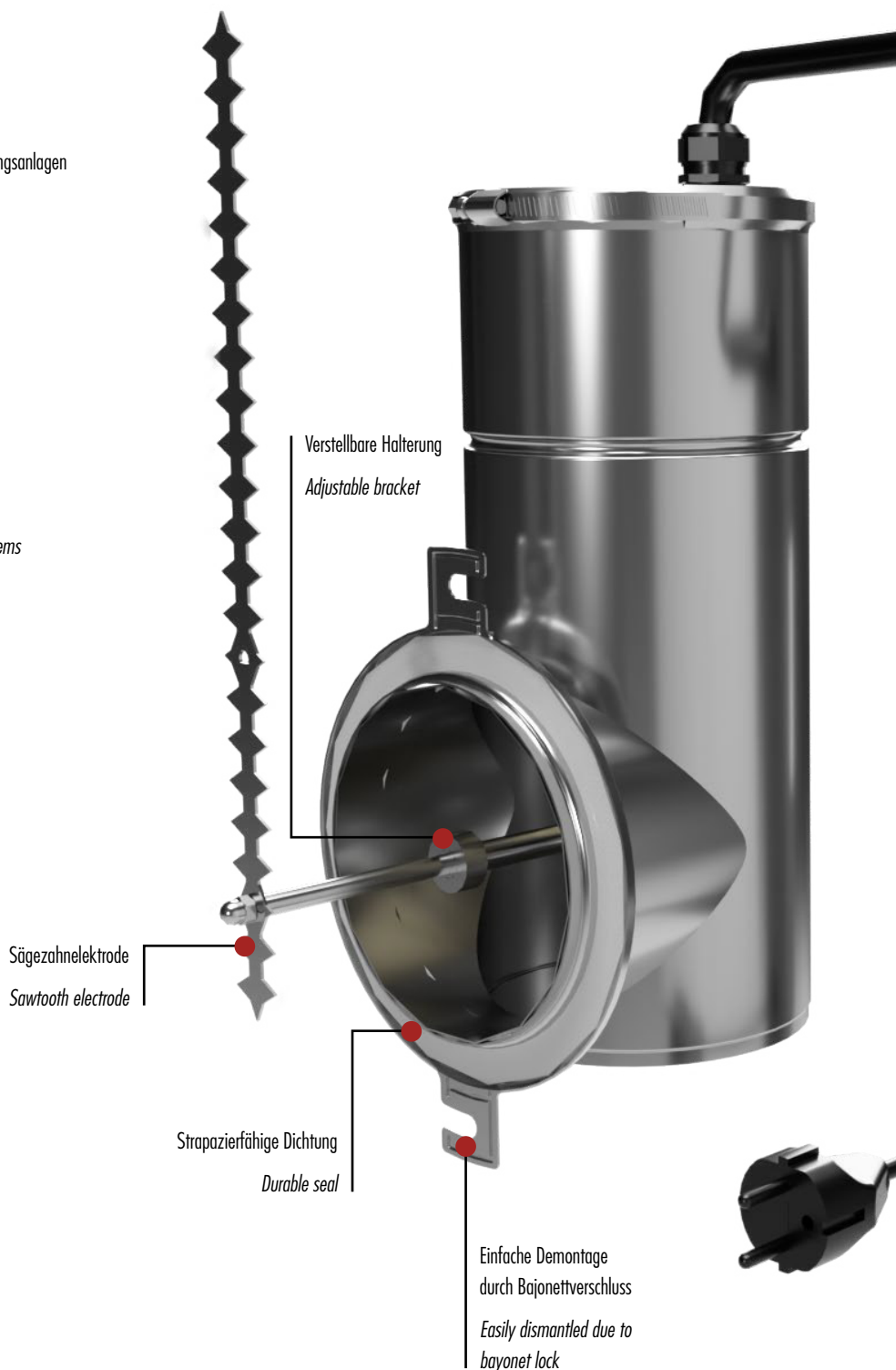
PARTICLE SEPARATORS

Nutzen

- ✓ Einsetzbar in handbeschickten und automatisch beschickten Holzfeuerungsanlagen
- ✓ Reduzierte Abscheidestrecke von 500 mm
- ✓ Abscheidegrad bis zu 90 % möglich
- ✓ Erwiesene Effizienz
- ✓ Problemlose Wartung
- ✓ Lässt sich in bereits bestehende Anlagen integrieren
- ✓ Niedrige Betriebskosten
- ✓ Ist einfach in Betrieb zu nehmen und funktioniert automatisch
- ✓ Elektrotechnisch nach europäischen Richtlinien geprüft und zugelassen
- ✓ Sicherheitsverschlussystem

Benefits

- ✓ Usable in manually-loaded and automatically-loaded wood-burning systems
- ✓ Short separation section of 500 mm
- ✓ Separation rate up to 90 % possible
- ✓ Proven efficiency
- ✓ Easy maintenance
- ✓ Can be integrated in existing systems
- ✓ Low operation costs
- ✓ Easy to start up and works automatically
- ✓ Electrotechnical tested and approved as per European guidelines
- ✓ Safety-lock system



Aktuelle Informationen zu finanziellen Förderprogrammen finden Sie auf unserer Website:
<https://www.raab-gruppe.de/marken/kutzner-weber/services/foerdermittelrechner/>

Current information on financial support programs can be found on our website:
<https://www.raab-gruppe.de/marken/kutzner-weber/services/foerdermittelrechner/>





Das Funktionsprinzip

Das Prinzip der elektrostatischen Partikelabscheidung basiert auf folgenden Prozessen:

1. Erzeugung von Ladungsträgern
2. Aufladung der Partikel
3. Abscheidung der Partikel durch elektrostatische Kräfte

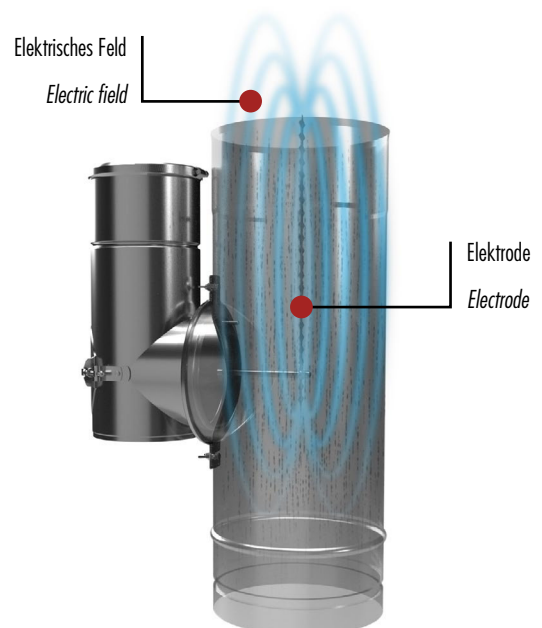
Um eine Sägezahnelektrode wird ein elektrisches Feld erzeugt, sobald eine elektrische Spannung an die Elektrode angelegt wird. Bei ausreichend hoher Spannung wird die elektrische Feldstärke so hoch, dass es zu einer Koronaentladung kommt. Dadurch entstehen Ladungsträger, die zur Aufladung der Moleküle im Abgas führen. Beim Zusammentreffen der so gebildeten Gasionen mit den Partikeln im Abgasstrom werden schließlich die Staubpartikel aufgeladen. Aufgrund des elektrischen Feldes werden die geladenen Partikel dann an die Wände des Abgasrohres gedrängt, wo sie nachhaltig abgeschieden werden können.

Operating principle

The principle of electrostatic particle separation is based on the following processes:

1. Creating charge carriers
2. Charging the particles
3. Separating the particles via electrostatic forces

An electric field is created around a wire electrode as soon as voltage is applied to the electrode. If the voltage is high enough, the electric field increases until a corona occurs. This creates charge carriers that contribute to charging the molecules in the flue gas. When the newly formed gas ions collide with the particles in the flue gas stream the dust particles will be charged. The electric field then forces the charged particles towards the wall of the flue gas pipe where they are permanently separated.



EINSATZMÖGLICHKEITEN ZUMIKRON

POSSIBLE APPLICATIONS ZUMIKRON

Der Zumikron – die preisgünstige Lösung für Einzelraumfeuerstätten

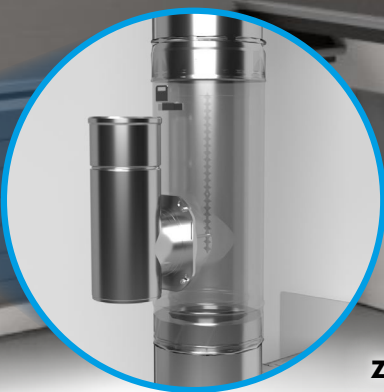
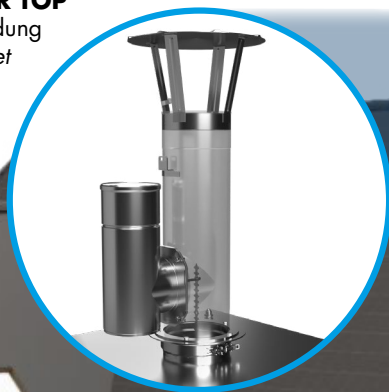
Dieser Partikelabscheider ist sowohl für doppelwandige Schornsteine im Außenbereich als auch für die Montage direkt an der Schornsteinmündung geeignet. Dank der geschlossenen Bauart der Steuerung kann diese ohne weiteren Wetterschutz direkt im Außenbereich montiert werden. Für Einzelraumfeuerstätten bis 14,9 kW.

The Zumikron – the low-cost solution for single-room fireplaces

This particle separator is suitable both for double-walled chimneys outdoors and for installation directly at the chimney mouth. Thanks to the closed design of the control unit, it can be mounted directly outdoors without any further weather protection. For single room fireplaces up to 14.9 kW.

ZUMIKRON OUTDOOR TOP

für die Schornsteinmündung
for the chimney outlet



ZUMIKRON OUTDOOR DW

für den Außenbereich
for outdoor use



Zumikron Outdoor Top

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau direkt an der Schornsteinmündung
- ✓ For outside area
- ✓ Installed directly at chimney outlet



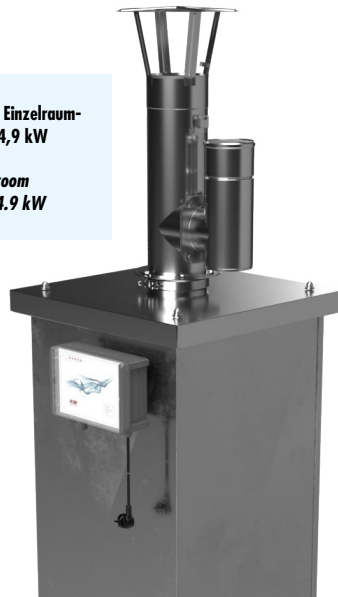
Zumikron Outdoor DW

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau in doppelwandige Außenwandschornsteine
- ✓ For outside area
- ✓ Installed in double-walled outer-wall chimneys



Für den Einsatz an Einzelraumfeuerstätten bis 14,9 kW

For use on single room fireplaces up to 14.9 kW



PARTIKELABSCHIEDER ZUMIKRON

PARTICLE SEPARATOR ZUMIKRON



Zumikron Outdoor DW zur Montage in doppelwandigen Schornsteinsystemen. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und wetterfeste Steuereinheit zur Montage im Außenbereich, Kabellänge ca. 3 m, doppelwandiges T-Stück Nutzlänge 490 mm zur Aufnahme des Zumikron mit Flanschdeckel. Passend für Raab-Systeme, für andere Fabrikate auf Anfrage.

Zumikron Outdoor DW for mounting in the double-walled chimney system. Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit for outdoor mounting, cable length ca. 3 m, double-walled T-piece useful length 490 mm to accommodate the Zumikron with flange cover. Suitable for Raab systems, for other makes on request.

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
Zumikron Outdoor DW 150 Raab	2123320	150	2.155,51	●	21
Zumikron Outdoor DW 160 Raab	2123321	160	2.155,51	●	21
Zumikron Outdoor DW 180 Raab	2123322	180	2.155,51	●	21
Zumikron Outdoor DW 200 Raab	2123323	200	2.155,51	●	21



Zumikron Outdoor Top zur Montage an der Schornsteinmündung. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider mit Regenhaube und wetterfeste Steuereinheit zur Montage im Außenbereich, Kabellänge ca. 3 m, einwandiges T-Stück Länge 500 mm zur Aufnahme des Zumikron mit Flanschdeckel und quadratische Schraubplatte. **Quadratische Schraubplatte und Regenhaube bereits im Lieferumfang enthalten!**

Zumikron Outdoor Top for mounting on the chimney outlet. Included in delivery: Fine dust particle separator with rain cover and control unit for outdoor mounting, cable length ca. 3 m, single-walled t-piece length 500 mm with flange cover and square screw plate. **Square screw plate and rain cover are already included in delivery!**

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
Zumikron Outdoor Top 150	2119627	150	1.986,74	●	21
Zumikron Outdoor Top 180	2119628	180	1.986,74	●	21
Zumikron Outdoor Top 200	2119904	200	1.986,74	●	21



Einschubadapter für Zumikron Top, aus Edelstahl zum Einschieben in bestehende Abgasanlagen und Doppelwandkamine
Insertion Adapter for Zumikron Top, made of stainless steel for insertion into existing flue systems and double wall chimneys

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Einschubadapter 150/130/Insertion Adapter 150/130	2118611	150/130	104,75	●	21
Einschubadapter 150/150/Insertion Adapter 150/150	2117868	150/150	104,75	●	21
Einschubadapter 150/160/Insertion Adapter 150/160	2118612	150/160	104,75	●	21
Einschubadapter 180/180/Insertion Adapter 180/180	2117845	180/180	104,75	●	21
Einschubadapter 200/200/Insertion Adapter 200/200	2117846	200/200	104,75	●	21



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Zumikron Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Zumikron models

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Ersatzelektrode Zumikron – Sägezahn/Replacement electrode Zumikron – Sawtooth	2116701	81,42	●	21

EINSATZMÖGLICHKEITEN AIRJEKT® 1

POSSIBLE APPLICATIONS AIRJEKT® 1

Die neue Serie des Airjekt 1® – Lösungen für alle Einsatzorte

Egal ob für den Innenbereich, für doppelwandige Schornsteine im Außenbereich, keramische Systeme oder zur Montage direkt an der Schornsteinmündung – wir haben die Lösung. Dank seiner vielfältigen Einbaumöglichkeiten, der kurzen Abscheidestrecke und seiner Effizienz ist der Airjekt 1 die Lösung zur Feinstaubreduzierung. Sowohl für Kachelöfen, Kamine und Kaminöfen als auch für Kessel einsetzbar.

The new series of the Airjekt 1® – solutions for all locations

No matter whether for indoor use, for double-walled chimneys outdoors, ceramic systems or for mounting directly on the chimney mouth – we have the solution. Thanks to its various installation possibilities, the short separation distance and its efficiency, Airjekt 1 is the solution for fine dust reduction. It can be used for tiled stoves, fireplaces and fireplace inserts as well as for boilers.

AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

für die Schornsteinmündung
for the chimney outlet



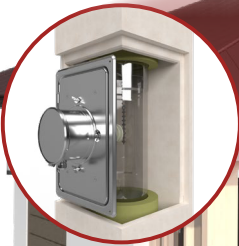
AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW

für den Außenbereich
for outdoor use



AIRJEKT® 1 CERAMIC

die Unter-Dach-Lösung
the under-roof solution



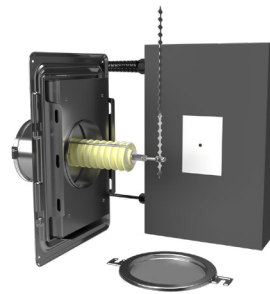
AIRJEKT® 1 BASIC

für den Innenbereich
for indoor use



Airjekt® 1 Basic

- ✓ Für den Innenraum
- ✓ Auch für Kessel geeignet
- ✓ For indoors
- ✓ Also suitable for boilers



Airjekt® 1 Ceramic

- ✓ Für Unter-Dach-Lösungen
- ✓ Einbau über die Putztüre
- ✓ For under-roof solutions
- ✓ Installation via cleaning door



Airjekt® 1 Outdoor DW

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau in doppelwandige Außenwandschornsteine
- ✓ For outside area
- ✓ Installed in double-walled outer-wall chimneys



Airjekt® 1 Outdoor Top

- ✓ Für die Außenmontage
- ✓ Einbau direkt an der Schornsteinmündung
- ✓ For outside area
- ✓ Installed directly at chimney outlet

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 BASIC

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 BASIC

Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Basic

Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Elektronik zur Erzeugung der Hochspannung, 2 Dichtungen sowie 1 Reinigungsdeckel.

Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit (Montage im Innenbereich) 70 x 360 x 230 mm (H x B x T)

Particle Separator Airjekt® 1 Basic

The scope of delivery includes particle separator and electronics for creating high voltage, 2 seals as well as 1 cleaning lid. The particle separator has to be installed where it is easily accessible. Electrical connection 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronics–particle separator ca. 3 m, casing control unit (indoor installation) 70 x 360 x 230 mm (h x w x d)

- Schnelle und einfache Montage
- Förderfähig über BAFA, mehr Infos unter bafa.de
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Montage zum Reinigen

- Quick and easy installation
- High separation efficiency
- Easy mounting for cleaning

Technik im Detail:

Werkstoff Edelstahl V4A
Leistungsbereich hand- oder autom. beschickt bis 50 kW
Leistungsaufnahme 30 W
Hochspannung bis 18 kV modulierend
Abscheidegrad bis zu 90 %
Max. Abgastemperatur < 400 °C
Durchmesser Abgassystem 130–250 mm

Technical details:

Material Stainless steel V4A
Range of capacity manually or autom. loaded up to 50 kW
power consumption 30 W
High voltage up to 18 kV modulating
Filtration efficiency up to 90 %
Max. flue gas temperature < 400 °C
Diameter flue gas system 130–250 mm



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Feinstaubpartikelabscheider Airjekt 1 Basic/Particle separator Airjekt 1 Basic	2116764	1.919,48	●	21



Zubehör Airjekt® 1 Basic

Accessories Airjekt® 1 Basic

Ersatzdichtung Airjekt® 1 Basic

Replacement seal Airjekt® 1 Basic



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Dichtung Airjekt 1 Basic/ Seal Airjekt 1 Basic	2105320	6,15	●	21

Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle

Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/ Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth	2116701	81,42	●	21

Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt® 1 Basic zum Verschließen des Sattel-/T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1

Cleaning lid + seal Airjekt® 1 Basic for closing arc connection/ T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt 1 Basic/ Cleaning lid + seal Airjekt 1 Basic	2104304	44,02	●	21

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 BASIC

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 BASIC



Sattelstück aus Edelstahl mit Bolzen zur nachträglichen Montage des Feinstaubpartikelabscheiders ohne die bestehende Leitung demontieren zu müssen. Befestigung durch Spannvorrichtung. Ein Reinigungsdeckel ist im Lieferumfang des Airjekt 1 Basic enthalten.

Arc connection made of stainless steel with bolts for installing the particle separator retroactively without disassembling the existing pipe. Fastened with tensioner. The cleaning lid is delivered together with the Airjekt 1 Basic.

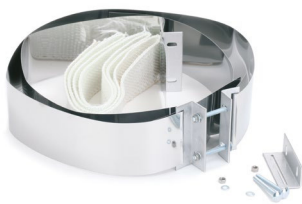
Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
S 130, Baulänge 250 mm/S 130, overall length 250 mm	2104803	108,30	●	21
S 150, Baulänge 250 mm/S 150, overall length 250 mm	2104804	114,10	●	21
S 160, Baulänge 250 mm/S 160, overall length 250 mm	2104142	125,24	●	21
S 180, Baulänge 250 mm/S 180, overall length 250 mm	2104805	128,42	●	21
S 200, Baulänge 250 mm/S 200, overall length 250 mm	2104806	135,24	●	21
S 250, Baulänge 250 mm/S 250, overall length 250 mm	2104807	261,30	●	21



T-Stück aus Edelstahl mit Bolzen und glatten Enden zur Montage des Feinstaubpartikelabscheiders in die Verbindungsleitung. Befestigung z. B. durch Edelstahlmanschetten Typ A1 möglich. Ein Reinigungsdeckel inkl. Dichtung ist im Lieferumfang des Airjekt 1 Basic enthalten.

T-piece made of stainless steel with bolts and smooth ends for installing the particle separator inside the connection pipe. Fastening e. g. with stainless steel collars Type A1 possible. The cleaning lid incl. seal is delivered together with the Airjekt 1 Basic.

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
T 130, Baulänge 250 mm/T 130, overall length 250 mm	2104809	63,03	●	21
T 150, Baulänge 250 mm/T 150, overall length 250 mm	2104810	65,00	●	21
T 160, Baulänge 250 mm/T 160, overall length 250 mm	2105030	71,04	●	21
T 180, Baulänge 250 mm/T 180, overall length 250 mm	2104811	74,72	●	21
T 200, Baulänge 250 mm/T 200, overall length 250 mm	2104812	82,34	●	21
T 250, Baulänge 250 mm/T 260, overall length 250 mm	2104813	101,49	●	21



Anschlussmanschetten (Paar) für abgedichtete Verbindungen (nur für Unterdruckanlagen), Klemmband aus Edelstahl, ca. 60 mm breit, mit Spannschloss und Dichtband aus Glasseidengewebe, im Durchmesser anpassbar innerhalb des angegebenen Nenndurchmessers.

Collars (pair) for flue gas-tight connections (for negative pressure systems only), clamp fitting made of stainless steel, approx. 60 mm wide, with spanner nut and sealing band made of glass fabric, with a diameter that is adjustable within the stated nominal diameter.

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
A1 – Abgasrohr Nenn-Ø 90–250 mm/A1 – Flue gas pipe nominal Ø 90–250 mm	2109603	50,64	●	1

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR

Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor

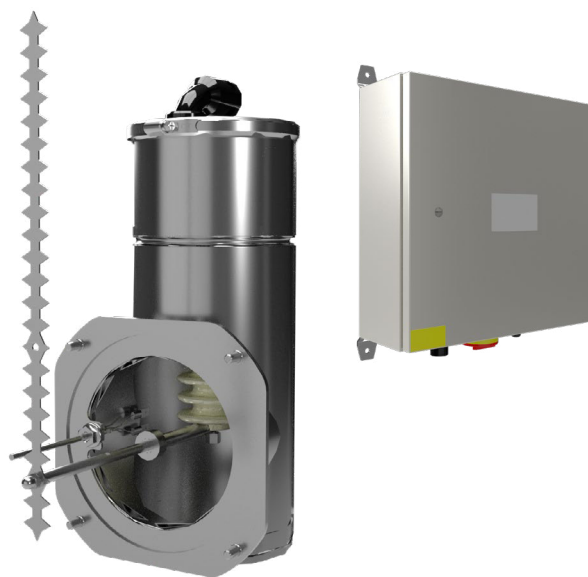
Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich) zur Erzeugung der Hochspannung und 1 Flanschdeckel. Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit 70 x 360 x 230 mm (H x B x T) mit Wetterschutzkasten zur Montage der Steuerung im Außenbereich

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor

Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit with weather protection box (for outdoor mounting) for generating the high voltage and 1 flange cover. The fine dust particle separator must be mounted so that it is easily accessible. Electrical connection: 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronic–fine dust particle separator ca. 3 m, housing control unit 70 x 360 x 230 mm (h x w x d) with weather protection box for mounting the control unit outdoors

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
Airjekt 1 Outdoor mit Wetterschutzkasten/Airjekt 1 with weather protection box	2118061	2.432,57	●	21

- Schnelle und einfache Montage über praktische Flanschlösung
- Hohe Abscheideleistung
- Kurze Abscheidestrecke ab 500 mm
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
CH: VKF-Zulassung Nummer 31074
- Quick and easy installation via practical flange solution
- Subsequent installation in DW systems possible
- High separation efficiency
- Short separation distance from 500 mm
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
CH: VKF approval 31074



Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt
bis 50 kW

Range of capacity:
manually or autom. loaded
up to 50 kW



Informationen zur Flanschplatte für Anschluss an Fremdfabrikate finden Sie unter www.kutzner-weber.de oder unter anwendungstechnik@kutzner-weber.de

Information on the flange plate for connection to other makes can be found under www.kutzner-weber.de or under anwendungstechnik@kutzner-weber.de

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR DW



Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor DW zur Montage im doppelwandigen Schornsteinsystem. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich), Kabellänge ca. 3 m, doppelwandiges T-Stück Nutzlänge 490 mm zur Aufnahme des Airjekts. Passend für Raab-Systeme, für andere Fabrikate auf Anfrage.

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor DW for mounting in the double-walled chimney system. Included in delivery: Fine dust particle separator and control unit with weather protection box (for outdoor mounting), cable length ca. 3 m, double-walled T-piece useful length 490 mm to accommodate the Airjekt. Suitable for Raab systems, for other makes on request.

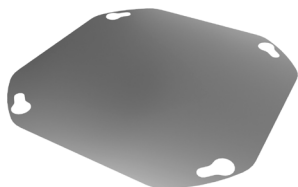
Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG Disc Gr
Airjekt 1 Outdoor DW 130 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2119010	130	2.636,26	●	21
Airjekt 1 Outdoor DW 150 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117842	150	2.636,26	●	21
Airjekt 1 Outdoor DW 160 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2118601	160	2.636,26	●	21
Airjekt 1 Outdoor DW 180 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117843	180	2.636,26	●	21
Airjekt 1 Outdoor DW 200 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117844	200	2.636,26	●	21
Airjekt 1 Outdoor DW 250 Raab mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2119008	250	2.636,26	●	21



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle

Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth	2116701	81,42	●	21



Flanschdeckel für Airjekt® 1 Outdoor zum Verschließen des T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1

Flange cover for Airjekt® 1 Outdoor for closing T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Flanschdeckel für Airjekt 1 Outdoor/Flange cover for Airjekt 1 Outdoor	2118610	34,81	●	21

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP



Feinstaubpartikelabscheider Airjekt® 1 Outdoor Top zur Montage an der Schornsteinmündung. Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider mit Regenhaube und Steuereinheit mit Wetterschutzkasten (für Montage im Außenbereich), Kabellänge ca. 3 m, einwandiges T-Stück Länge 500 mm zur Aufnahme des Airjekts.

Quadratische Schraubplatte oder Einschubadapter separat bestellen.

Particle Separator Airjekt® 1 Outdoor Top for mounting on the chimney outlet. Included in delivery: Fine dust particle separator with rain cover and control unit with weather protection box (for outdoor mounting), cable length ca. 3 m, single-walled T-piece length 500 mm to hold the air object.

Square screw plate or insertion adapter to be ordered separately.

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG/Disc Gr
Airjekt 1 Outdoor Top 150 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117677	150	2.467,49	●	21
Airjekt 1 Outdoor Top 180 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117816	180	2.467,49	●	21
Airjekt 1 Outdoor Top 200 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2117817	200	2.467,49	●	21
Airjekt 1 Outdoor Top 250 mit Wetterschutzkasten/with weather protection box	2120367	250	2.467,49	●	21

- Schnelle und einfache Montage auf Schornsteinmündungen möglich
- Nachträgliche Montage möglich
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
- CH: VKF-Zulassung Nummer 31074

- Quick and easy installation on chimney openings possible
- Subsequent mounting possible
- High separation efficiency
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
- CH: VKF approval 31074



Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt
bis 50 kW

Range of capacity:
manually or autom. loaded
up to 50 kW



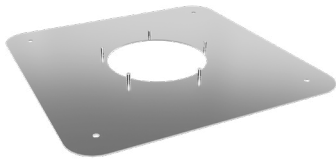
Hinweis
Lösung nur für begehbbare Mündung!

Note
Solution only for accessible muzzle!

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 OUTDOOR TOP

Quadratische Schraubplatte für Airjekt® 1 Top, 400 x 400 mm, Schraubplatte aus Edelstahl für gemauerte Kaminköpfe
Square screw plate for Airjekt® 1 Top, 400 x 400 mm, stainless steel screw plate for masonry fireplace tops



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Quadratische Schraubplatte 150/Square screw plate 150	2117869	150	64,03	●	21
Quadratische Schraubplatte 180/Square screw plate 180	2117847	180	64,03	●	21
Quadratische Schraubplatte 200/Square screw plate 200	2117848	200	64,03	●	21
Quadratische Schraubplatte 250/Square screw plate 250	2120369	250	64,03	●	21

Einschubadapter für Airjekt® 1 Top, aus Edelstahl zum Einschieben in bestehende Abgasanlagen und Doppelwandkamine
Insertion Adapter for Airjekt® 1 Top, made of stainless steel for insertion into existing flue systems and double wall chimneys



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Einschubadapter 150/130/Insertion Adapter 150/130	2118611	150/130	104,75	●	21
Einschubadapter 150/150/Insertion Adapter 150/150	2117868	150/150	104,75	●	21
Einschubadapter 150/160/Insertion Adapter 150/160	2118612	150/160	104,75	●	21
Einschubadapter 180/180/Insertion Adapter 180/180	2117845	180/180	104,75	●	21
Einschubadapter 200/200/Insertion Adapter 200/200	2117846	200/200	104,75	●	21
Einschubadapter 250/250/Insertion Adapter 250/250	2120368	250/250	104,75	●	21

Ersatzregenhaube für Airjekt® 1 Top – zum Nachrüsten
Replacement rain cover for Airjekt® 1 Top – for Retrofitting



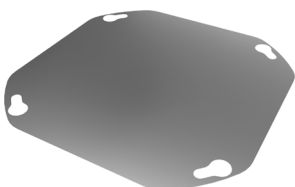
Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Nenn-Ø mm/Nominal Ø mm	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Regenhaube 150/Rain cover 150	1029457	150	78,62	●	21
Regenhaube 180/Rain cover 180	1029459	180	84,66	●	21
Regenhaube 200/Rain cover 200	1029460	200	96,03	●	21
Regenhaube 250/Rain cover 250	1029462	250	114,90	●	21

Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt 1 Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt 1 models



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth	2116701	81,42	●	21

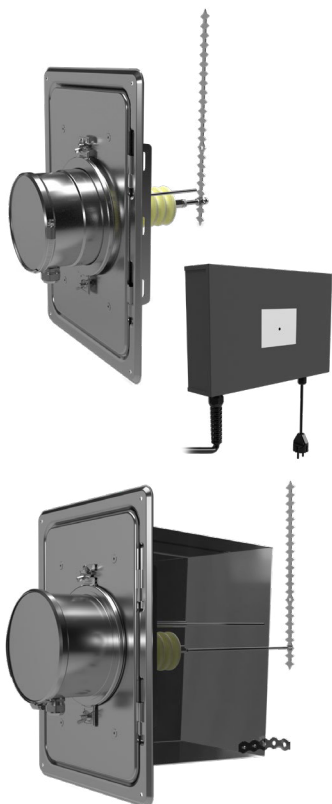
Flanschdeckel für Airjekt® 1 Outdoor zum Verschließen des T-Stücks bei Reinigung oder späterem Einbau des Airjekt 1
Flange cover for Airjekt® 1 Outdoor for closing T-piece during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1



Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Flanschdeckel für Airjekt 1 Outdoor/Flange cover for Airjekt 1 Outdoor	2118610	34,81	●	21

PARTIKELABSCHIEDER AIRJEKT® 1 CERAMIC

PARTICLE SEPARATOR AIRJEKT® 1 CERAMIC



Bausatz Airjekt® 1 Ceramic, Partikelabscheider für keramische Schornsteine und sonstige Unter-Dach-Lösungen, Montage auf Reinigungstür.
Im Lieferumfang enthalten: Feinstaubpartikelabscheider und Elektronik zur Erzeugung der Hochspannung, inkl. Reinigungsdeckel. Der Feinstaubpartikelabscheider muss gut zugänglich montiert werden. Elektrischer Anschluss: 230 V, Leistung: 30 W, Standby 2 W, Kabellänge Elektronik–Feinstaubpartikelabscheider ca. 3 m, Gehäuse Steuereinheit (Montage im Innenbereich) 70 x 360 x 230 mm (H x B x T), mit Edelstahltür inkl. Rahmen

Set Airjekt® 1 Ceramic, particle separator for ceramic chimneys and other sub-roof solutions, mounting on cleaning door.

The scope of delivery includes particle separator and electronics for creating high voltage, incl. cleaning lid. The particle separator has to be installed where it is easily accessible. Electrical connection 230 V, power consumption: 30 W, standby 2 W, cable length electronics– particle separator ca. 3 m, casing control unit (indoor installation) 70 x 360 x 230 mm (h x w x d), with cleaning door incl. frame

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG Disc Gr
Airjekt 1 Ceramic mit ES-Tür 200/300/Airjekt 1 Ceramic with Stainless steel door 200/300	2118592	2.263,81	●	21
Airjekt 1 Ceramic mit ES-Tür 200/300 und Schachtverlängerung 250 mm Airjekt 1 Ceramic with Stainless steel door 200/300 AND shaft extension 250 mm	2118713	2.304,54	●	21

- Schnelle und einfache Montage in Abgassystemen bzw. Reinigungstüren
- Nachträgliche Montage möglich
- Hohe Abscheideleistung
- Einfache Reinigungsmöglichkeiten
- DE: DIBt-Zulassung Nummer Z-7.4-3442
CH: VKF-Zulassung Nummer 31074
- Quick and easy installation in flue systems or cleaning doors
- Subsequent mounting possible
- High separation efficiency
- Simple cleaning options
- DE: DIBt approval Z-7.4-3442
CH: VKF approval 31074

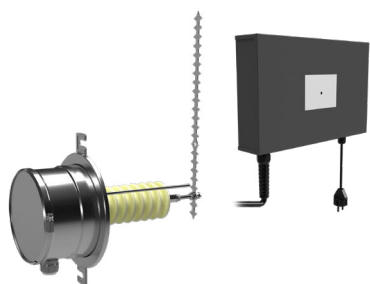


Abstand ES-Tür – Elektrode: 160–395 mm
Bitte fragen Sie uns nach herstellerspezifischen Lösungen!

Leistungsbereich:
hand- oder autom. beschickt bis 50 kW

Distance door – elektrode: 160–395 mm
Please ask us for manufacturer-specific solutions!

Range of capacity:
manually or autom. loaded up to 50 kW



Airjekt® 1 Ceramic Partikelabscheider
Airjekt® 1 Ceramic particle separator

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG Disc Gr
Airjekt 1 Ceramic für Putztürmontage/Airjekt 1 Ceramic for cleaning door mounting	2117852	2.077,59	●	21
Airjekt 1 Ceramic passend für individuelle Schornsteinfabrikate Airjekt 1 Ceramic suitable for individual chimney brands	2117851	auf Anfrage	●	21



Edelstahl-Reinigungstür, 200 x 300 mm, mit Aufnahme für Airjekt® 1 Ceramic inkl. Rahmen
Stainless steel cleaning door, 200 x 300 mm, with connection for Airjekt® 1 Ceramic incl. frame

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit Delivery time	RG Disc Gr
ES-Tür 200/300/Stainless steel cleaning door 200/300	2117850	186,23	●	21
ES-Tür 200/300 mit Schachtverlängerung 250 mm/Stainless steel cleaning door 200/300 with shaft extension 250 mm	2118360	226,97	●	21

ZUBEHÖR AIRJEKT® 1 CERAMIC

ACCESSORIES AIRJEKT® 1 CERAMIC



Leitspray zur sofortigen Abscheideleistung bei neuen Keramikschornsteinen
Conductive spray for immediate separation efficiency with new ceramic chimneys

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Leitspray/Conductive spray	2117853	58,08	●	21



Dichtung Airjekt® 1 Ceramic, Ersatzdichtung
Seal Airjekt® 1 Ceramic, replacement seal

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Dichtung Airjekt 1 Ceramic/ Seal Airjekt 1 Ceramic	2117753	14,35	●	21



Ersatzelektrode aus hochwertigem und besonders flexiblem Federstahl für alle Airjekt® 1 Modelle
Replacement electrode made of high-quality and particularly flexible spring steel for all Airjekt® 1 models

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Ersatzelektrode Airjekt 1 – Sägezahn/Replacement electrode Airjekt 1 – Sawtooth	2116701	81,42	●	21



Ersatzreinigungsdeckel + Dichtung Airjekt® 1 Ceramic zum Verschließen der Putztür oder späterem Einbau des Airjekt 1
Replacement cleaning lid + seal Airjekt® 1 Ceramic for closing cleaning door during cleaning or for retrofitting at a later time of Airjekt 1

Bezeichnung/Label	Art.-Nr./Item No	Preis €/Price €	Lieferzeit/Delivery time	RG/Disc Gr
Reinigungsdeckel + Dichtung Airjekt 1 Ceramic/Cleaning lid + seal Airjekt 1 Ceramic	2118643	42,36	●	21